



The Catholic Community of

Saint Paul

LA IGLESIA CATÓLICA DE SAN PABLO
1010 West Fourth Street Wilmington, DE 19805
Tel: 302-655-6596

Website: <https://stpaulchurchde.org>

Email: saintpaulrectory@gmail.com

Donations/Donaciones

www.givecentral.org/cdowcovid19

PASTORAL STAFF

Rev. John E. Olson, Pastor

Rev. Anthony M. Pileggi, Priest in residence

RELIGIOUS EDUCATION

Damaris Hernández, ccdstpaulchurch@gmail.com

St. Vincent de Paul Society

Telephone: 302-576-4130 <http://www.sphelp.us>

St. Paul's Outreach / Food Pantry

Telephone: 443-606-3136

OPEN Monday 10:00am - 11:00am and by appointment, calling the number above!

New Office Hours (Nuevo Horario de Oficina)

Monday - Thursday (lunes - jueves)

10:00 am. - 11:45a.m.; 1:30p.m. – 4:30p.m.

Closed on Holidays

BAPTISM OF CHILDREN

CALL THE RECTORY DURING REGULAR OFFICE HOURS

MARRIAGE

CALL THE OFFICE AT LEAST ONE YEAR IN ADVANCE

SWEET 15 & 16

BLESSINGS CALL THE OFFICE AT LEAST ONE YEAR IN ADVANCE

MINISTRY TO THE SICK

PLEASE, CALL THE OFFICE!

MISAS / MASSES

Horario / Schedule

Domingos / Sundays

9:00 a.m. English (Church) / Inglés (Iglesia)

11:00 a.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)

1:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)

3:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)

Miércoles y Viernes / Wednesday & Friday:

5:00 p.m. Spanish (Chapel) / Español (Capilla)

Misa por los Enfermos / Mass for the Sick

Último martes (Last Tuesday) 5:00 p.m.

(Capilla/Chapel)

HORA SANTA/HOLY HOUR

CADA JUEVES/ EVERY THURSDAY 5:00 p.m.

(Capilla/Chapel)

RECONCILIATION/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles & Friday/Viernes

4:30pm: Chapel/Capilla

Or by appointment: call the office

O por cita; llame a la oficina

BAUTISMO DE NIÑOS

LLAME A LA RECTORÍA DURANTE HORAS DE OFICINA

MATRIMONIOS

LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

QUINCEAÑERAS

LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

MINISTERIO AL CUIDADO DE LOS ENFERMOS

FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA



Domingo dentro de la octava de Navidad La Sagrada Familia

"Cuando cumplieron todo lo que prescribía la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. El niño iba creciendo y fortaleciéndose, se llenaba de sabiduría y la gracia de Dios estaba con él." (Lc 2, 39-40)

31 diciembre, 2023

Oración introductoria: Jesús, eras un niño pequeño en los brazos de tu Madre. Eras un bebé que necesitaba la protección de José. Sentiste su bondad y amor. Hoy quiero celebrar este amor de tu familia. Quiero entrar en este amor y llevarlo también a mi propia familia. Creo y confío en que me ayudarás en esto.

Petición: Señor, ayúdame a descubrir las maravillas del amor de la Sagrada Familia.

El Esposo está contigo: Nuestro Dios es un Dios de amor. Una familia participa de este amor porque Dios es la fuente del amor que los une. El amor que es tan espontáneo y tan sacrificial en una familia muestra la presencia del amor de Cristo. Jesús hace brotar este amor. Es homenaje a su Padre y homenaje a su amor por nosotros. ¿Soy consciente de la presencia amorosa de Cristo en mi familia? ¿Me esfuerzo por colaborar con su amor?

Familia y Pacto: Una familia es fruto de un pacto, y Dios es parte de este pacto. Dios siempre ha querido hacer al hombre parte de su familia, comenzando por Adán y Eva. La Sagrada Familia demuestra la alianza definitiva del amor de Dios por cada uno de nosotros. Lo viven con asombro y, como Abraham, ponen toda su fe en Dios, uniéndose totalmente a su voluntad y a su amor. Desempeñan su papel en la ejecución del plan de Dios, y Dios cumplirá su promesa, convirtiéndolos en colaboradores providenciales en su plan de salvación. Podemos estar seguros del amor fiel de Dios en la familia. Podemos estar seguros de que está trabajando con fidelidad su plan de salvación. ¿Busco la unidad de mi familia viviendo la caridad sobrenatural?

Herencia espiritual: La Sagrada Familia es fuente de bendición. Mi familia también es una fuente de bendición, aunque es probable que sucedan momentos de tristeza. Cuando vivo con fe mi papel en la familia, ayudo a traer estas bendiciones al mundo. A menudo es el ejemplo de las familias cristianas el que atrae a otros a la fe. Muchas veces los apóstoles más poderosos, ya sean laicos o consagrados, son fruto de la fe fuerte que se vive en la familia. Una familia no debe encerrarse en sí misma; como la Sagrada Familia, tiene una misión. Debe promover el mensaje de Dios en el mundo a través del ejemplo y la acción. ¿Doy ejemplo a los miembros de mi familia? ¿Me esfuerzo por ser apóstol tanto dentro como fuera del hogar?

Conversación con Cristo: Señor, gracias por santificar la vida familiar con tu presencia. Quiero descubrirte más en mi familia y en quienes me rodean. Ayúdame a acompañar a mis seres queridos en sus momentos tanto de alegría como de tristeza. Tú estás con nosotros, Señor. Ayúdanos a ser tus apóstoles.

Resolución: Me tomaré un momento para escuchar atentamente y hablar con un miembro de mi familia que quizás no haya recibido mucha atención de mi parte recientemente.



The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

"When they had fulfilled all the prescriptions of the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him." (Lk 2:39-40)

December 31, 2023.

Introductory Prayer: Jesus, you were a small child in your Mother's arms. You were a baby who needed the protection of Joseph. You felt their goodness and love. Today I want to celebrate this love of your family. I want to enter into this love and bring it also to my own family. I believe and trust that you will help me in this.

Petition: Lord, help me discover the wonders of the love of the Holy Family.

1. The Bridegroom Is with You: Our God is a God of love. A family participates in this love because God is the source of the love that draws them together. The love that is so spontaneous, as well as so sacrificial, in a family shows the presence of Christ's love. Jesus makes this love spring forth. It is homage to his Father and homage to his love for us. Am I aware of Christ's loving presence in my family? Do I strive to collaborate with his love?

2. Family and Covenant: A family is fruit of a covenant, and God is part of this covenant. God has always wanted to make man part of his family, beginning with Adam and Eve. The Holy Family demonstrates the definitive covenant of God's love for each of us. They live it with wonder and, like Abraham, they put their faith totally in God, bonding themselves totally to his will and to his love. They play their parts in the working of God's plan, and God will keep his promise to them, making them providential collaborators in his plan of salvation. We can be sure of God's faithful love in the family. We can be sure that he is working his plan of salvation with faithfulness. Do I strive for unity in my family by living supernatural charity?

3. Spiritual Inheritance: The Holy Family is a source of blessing. My family is also a source of blessing, even though moments of sorrow are bound to happen. When I live with faith my role in the family, I help to bring these blessings on the world. Often it is the example of Christian families that attracts others to the faith. Often the most powerful apostles, whether lay or consecrated persons, are fruit of the strong faith that is lived in the family. A family should not be closed in on itself; like the Holy Family, it has a mission. It must promote God's message in the world through example and action. Do I give example to the members of my family? Do I strive to be an apostle both inside and outside the home?

Conversation with Christ: Lord, thank you for sanctifying family life by your presence. I want to discover you more in my family and those around me. Help me to accompany my loved ones in their moments of both joy and sorrow. You are with us, Lord. Help us to be your apostles.

Resolution: I will take a moment to listen attentively to and speak with a member of my family who may not have received much attention from me recently.

DIOCESAN ANNOUNCEMENTS

A **Rachel's Vineyard Catholic Retreat** will be held the weekend of April 19-21, 2024. This retreat offers emotional and spiritual healing for anyone who has struggled with the pain of abortion. Whether you are post-abortive or know someone who is, freedom awaits. Contact Nan Freeman at 302-463-7711 (call or text) or lucyminn929@gmail.com by April 5.

Bishop William E. Koenig invites all couples celebrating their 5th, 10th, 15th, 20th, 25th, 30th, 35th, 40th, 45th, 50th, wedding anniversary, or any anniversary beyond 50th, to the annual Wedding Anniversary Mass being held on World Marriage Sunday, February 11, 2024, at 1:00PM at St. Margaret of Scotland Church in Newark, DE. Reservations are required by February 2, 2024.

Bishop Koenig will be available for photos with interested couples beginning at 12:00 pm and again after the Mass. If you would like to have a photo taken with Bishop Koenig, please arrive at 12:00 pm or plan to stay after Mass. Questions may be referred to the Office for Marriage and Family Life at 302-295-0657 or by emailing OMFL@cdow.org. Registration can be completed by using the following link – <https://cdowcym.wufoo.com/forms/k1uxe9k20m649mn/>

RETROUVAILLE: REDISCOVER THE LOVE IN YOUR MARRIAGE

Tens of thousands of couples have healed their marriages through Retrouvaille (pronounced Retro-vy). If you know anyone who could benefit from this program, please pass this on. Couples learn to build communication skills and to increase intimacy. It provides help for marriage problems, difficulties, or crises. **The next program will be held February 16 - 18, 2024 at the Family Life Center in Malvern, PA.** For more information, or to register, visit www.HelpOurMarriage.org or call 215-766-3944 or 800-470-2230. All inquiries are strictly confidential.

A new video, produced by the Diocese of Wilmington, presents a montage of photographs of Nativity crèches from the Catholic churches of Delaware and Maryland's Eastern Shore. The video, which also includes beautiful instrumental Christmas hymns as a background, will debut on the **Diocese of Wilmington's YouTube channel – YouTube.com/DioceseofWilm** – on Sunday, December 17, 2023 at 3:00 p.m. Families are invited to watch the 12 ½ minute video together, discuss which scene they like best and why, maybe try to be the first to identify the scene from our parish. Also, the video could be played in the background of Christmas gatherings so everyone can enjoy the holy music and images.

Parish News

Información Parroquial

Actividades de ésta semana

Lunes 1 enero: Misa-Santa María, Madre de Dios
10:00am in Spanish

Martes 2:

Miércoles 3: 4:30 pm Confesiones
5 pm Misa

Jueves 4: **5 p.m. Hora Santa / Con rosario y confesiones**

Viernes 5: 4:30 pm Confesiones
5 p.m. Misa



Readings To-Go!
Holy Family Sunday
December 31, 2023

Scan QR code to see this week's readings!

4 enero 5 pm.

**Rosario y
confesiones**

Intención del Santo Padre: Enero

Por el don de la diversidad en la Iglesia.

Oremos al Espíritu Santo para que nos ayude a reconocer el don de los diferentes carismas dentro de las comunidades cristianas y a descubrir la riqueza de las diferentes tradiciones rituales dentro de la Iglesia Católica.



St. Paul's Church
Campaign to Replace the Roof
Maintenance Fund
*Restoring the Past
 Embracing the Future*

I ask you to take some extra time today to offer special thanks to God. As you know, we set a goal to raise enough money by December 31, 2021 to pay for a new roof on St. Paul's Church. I'm glad to report that through a combination of your donations, donations of other individuals and churches across our diocese, and grants from several foundations, we now have enough money to replace the roof.

That being said, the blue envelopes will remain in the church, and we ask you to continue to contribute as you are possible so that we can make the needed interior repairs and to build up the Maintenance Fund for the church, which was also a part of this campaign. The Boilers and Air Conditioning systems are old and will likely need to be replaced in the next 2 – 3 years. Also, the carpets are worn, and the pews are in need of some maintenance and repairs.

Thank you for the sacrifices and donations you have made. I am especially grateful to all those on the fundraising committee who spent many hours and worked so hard to develop and implement a successful plan for the campaign and for the future of St. Paul's.

If you want to donate, **please take an envelope located at the entrance of the Church for this purpose** and either deliver it to the Rectory with your donation, mail it if it is a check or money order, or drop it in the collection basket on Sunday Mass. You can also visit our website: www.stpaulchurchde.org to donate online. **Click on "Donation" where you can contribute through PayPal or Give Central.** Please write "Maintenance Fund" under "Memo" or "Special Instructions" to make a one-time or monthly donation. **No amount is too small!!!!!!**

God bless you!

Father John Olson
 Pastor

Iglesia San Pablo
Campaña para Reemplazar
el Techo Fondo de Mantenimiento
*Restaurando el Pasado
 Abrazando el Futuro*

Les pido que hoy se tomen un tiempo extra para ofrecer un agradecimiento especial a Dios. Como saben, nos fijamos el objetivo de recaudar suficiente dinero antes del 31 de diciembre de 2021 para reemplazar el techo en nuestra Iglesia de San Pablo. Me place informarles que, a través de una combinación de sus donaciones, donaciones de otras personas e iglesias en toda nuestra diócesis y contribuciones de varias fundaciones, ya tenemos suficiente dinero para reemplazar el techo.

Dicho esto, los sobres azules permanecerán en la iglesia y les pedimos que continúen contribuyendo lo más posible para que podamos hacer las reparaciones interiores necesarias y construir el Fondo de Mantenimiento para la iglesia, que también fue parte de esta campaña. Los sistemas de calderas y aire acondicionado son antiguos y es probable que deban ser reemplazados en los próximos 2 a 3 años.

Además, las alfombras están desgastadas y los bancos necesitan algo de mantenimiento y reparaciones. Gracias a todos por los sacrificios y donaciones que han hecho. También les estoy especialmente agradecidos a todos aquellos en el comité de recaudación de fondos que pasaron muchas horas y trabajaron fuertemente para desarrollar e implementar un plan exitoso para la campaña y para el futuro de San Pablo.

Si quiere donar, por favor **tome un sobre localizado a la entrada de la Iglesia con este propósito y puede devolverlo con su donación a la Rectoría, depositarlo en la canasta de la colecta en la Misa Dominical o puede enviar un cheque o giro postal por correo.** También puede donar en línea visitando nuestra página web: www.stpaulchurchde.org. **Haga clic en "Donación" donde puede contribuir a través de PayPal o Give Central.** Escriba "Fondo de Mantenimiento" debajo de "Memo" o "Instrucciones especiales" para hacer una donación de una sola vez o mensualmente. **¡Ninguna cantidad es pequeña!**

Dios los bendiga.

Padre Olson



Sunday (12/31/23)

Parishioners

9:00a
11:00a
1:00p
3:00p

Monday (1/1/24)

10:00 am

Wednesday (1/3/24)

5:00 p

Friday (1/5/24)

5:00 p

Sunday (1/7/24)

Feligreses
+Jose Ramon Santiago
+Andrea Gonzalez
3:00p



December 10, 2023 Offerings

Amount Needed 1st Collection	\$3,500.00
Actual Collection	\$2,587.00
Amount UNDER	\$903.00
Maintenance Income	\$978.00
Christmas Tree	\$120.00
Altar Bread	\$25.00

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



La Correspondencia

PLEASE MAKE YOUR DONATION COUNT

Please become a registered parishioner. Being a registered parishioner will help St. Paul's and help you in many ways. For example, many people ask for parish letters for immigration, sacraments sponsorship, or taxes. In order for us to write such a letter you need to be a registered parishioner for at least three months. This information is private and it is shared with others only if you request it. There is a short parishioner registration form below. Please fill one out and deposit it in the collection basket.

TU DONACIÓN CUENTA

Por favor, sea un feligrés registrado. Al ser un feligrés registrado, ayuda a la Iglesia y se ayuda usted mismo. Si necesita alguna carta para inmigración, documentos legales, para ser padrinos de sacramentos, o para propósitos de impuestos, debe estar registrado al menos por tres meses para poder recibir dicha carta. Esta información es privada y la compartimos solo si usted nos da la autorización. Encontrará un formulario pequeño al final de esta nota. Llene el formulario y sea parte de la familia de la Iglesia San Pablo. Puede depositarla en la canasta de la colecta.

Register in Our Parish!!!
¡Regístrate en Nuestra Parroquia!

Saint Paul Parishioner's Registration Short Form

Formulario pequeño para ser miembro de San Pablo

First & Last Name: _____
(Nombre y Apellido)

Address: _____
(Dirección)

Phone #: _____
(Número de teléfono)

**The Secretary will call for more information.
(La Secretaria los llamará por más información.)**